

Zespół Regionalny
MYSTKOWIANIE



KARPACKA
ETNOTEKA



Zespół Regionalny Mystkowanie powstał w 2014 roku. Działa pod patronatem Gminnego Ośrodka Kultury w Kamionce Wielkiej i Stowarzyszenia Przyjaciół Zespołu Regionalnego Mystkowanie. Założycielem Zespołu jest Benedykt Poręba.

Benedykt Poręba



Zespół tworzy 109 osób – grupa młodzieżowa, reprezentacyjna, senioralna oraz kapela. Kierownikiem Zespołu jest Kamil Wiatr, a Kierownikiem Artystycznym Patryk Rutkowski.

Zespół prezentuje folklor Lachów Sądeckich z pogranicza lachowsko-pogórzańskiego, jak również kulturę innych subregionów Sądeckizny (Lachów Sądeckich z centrum regionu, Mieszczan Ziemi Sądeckiej, Rusnaków, Pogórzan) oraz tańce XX-lecia międzywojennego z Nowego Sącza.

W swoim repertuarze ma również tańce Krakowiaków Zachodnich oraz Krakowiaka Narodowego. Zespół jest pomysłodawcą i organizatorem Przeglądu Tradycyjnego Śpiewu





Lachów Sądeckich „Ciotcyne Śpiwowie” i Karpackiego Festiwalu Tańca – Spotkań z Lachami Sądeckimi.

Mystkowanie poprzez realizację nowych widowisk folklorystycznych, uczył szacunku do



rodzimej tradycji. Idea ta zaangażowała mieszkańców Mystkowa i okolicznych gmin. Nieocenioną wartością Zespołu jest jego wielopokoleniowość, a „żywymi nosicielami” mystkowskiej tradycji są najstarsi

członkowie (ponad 87-letni), którzy poprzez gwarę oraz liczne wspomnienia przekazują ją młodszemu pokoleniu, a to gwarantuje jej trwałość i możliwość poznania swoich korzeni. Działania te umożliwiły nie

tylko widowiskową prezentację folkloru, ale również jego przeniesienie do domów.

Zespół, który jest członkiem CIOFF oraz IOV zdobył liczne nagrody oraz wyróżnienia, m.in. Grand Prix „Puchar





Czarnych Diamentów” Ogólnopolskiego Festiwalu Tańca Power (2024), Brązowe i Srebrne Żywieckie Serce na Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu (2019, 2023), Brązową Ciupagę Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziemi Górskich w Zakopanem (2018), Grand Prix Ogólnopolskiego Konkursu Tradycyjnego Tańca Ludowego w Rzeszowie (2017), trzykrotnie pierwsze miejsce na Międzykulturowym Festiwalu Folklorystycznym „Zagłębie i Sąsiedzi” w Dąbrowie Górniczej (2017, 2019, 2023) i wiele innych.

Przez 10 lat istnienia zespół był ambasadorem kultury lachowskiej zarówno w Polsce, jak i za granicą. Wziął udział w 30 zagranicznych podróżach





na czterech kontynentach, odwiedzając m.in. Francję, Niemcy, Litwę, Czechy, Węgry, Turcję, Ukrainę, Rosję, Rumunię, Słowację, Chile, Meksyk, Chorwację, Włochy, Belgię, Peru, Tajlandię, Macedonię, Grecję, Indie, Japonię, Kolumbię oraz Koreę Południową.

Zespół został odznaczony m.in. Odznaką Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Zasłużony dla Kultury Polskiej”, Srebrnym Medalem Województwa Małopolskiego „Polonia Minor”, Główną Nagrodą Województwa Małopolskiego im. Władysława Orkana oraz Odznaką „Zasłużony dla Gminy Kamionka Wielka”.





O PŁYCIE

Mystków to wieś niezwykła – usytuowana na podwójnym kulturowym pograniczu. Z jednej strony styka się tu świat wsi i przenikającego coraz głębiej miejskiego stylu życia, z drugiej zaś – współistnieją i splatają się tradycje dwóch odrębnych grup etnograficznych: Lachów Sądeckich i Pogórzan. Prezentowane na nagraniach utwory są żywym świadectwem tej różnorodności. Część z nich została zanotowana w trakcie badań etnograficznych prowadzonych w Mystkowie, inne wciąż trwają w pamięci śpiewaków, rozbrzmiewając podczas lokalnych uroczystości czy codziennych spotkań. Szczególnie interesujące są pieśni związane z powrotem z obowiązkowej





służby wojskowej. Wiele z tych melodii dotarło do Mystkowa właśnie wraz z wracającymi z armii austro-węgierskiej, niosącymi nie tylko wspomnienia, ale i muzyczne echa innych regionów i kultur. Na lokalną mozaikę kulturową wpływ mia-

ły również mniejszości etniczne i społeczne, które niegdyś współtworzyły tę wieś: Łemkowie, Żydzi, Cyganie Karpaccy. Ich obecność pozostawiła trwałe ślady w krajobrazie muzycznym, językowym i obyczajowym Mystkowa.

Kierownictwo Zespołu

Kamil Wiatr – kierownik zespołu

Patryk Rutkowski – kierownik artystyczny i choreograf zespołu

Damian Cwynar – kierownik muzyczny

Dominika Szołdrowska – instruktor grupy młodzieżowej i dziecięcej

Remigiusz Szczecina – akompaniator zespołu

Zuzanna Poręba – inspektor grupy młodzieżowej

Kapela

Damian Cwynar – skrzypce prym

Jan Długosz – skrzypce sekund

Łukasz Kowalik – klarnet

Kacper Michalik – trąbka

Tomasz Maciak – kontrabas

Wykonawcy

Jarosław Bednarek

Sylwia Bednarek

Karol Biczak

Grzegorz Cwynar

Damian Cwynar

Joanna Fido

Roksana Gawlikowska

Emilia Głowacka

Kazimiera Głowacka

Marzena Głowacka

Jacek Głowacki
Zuzanna Głód
Zofia Grybel
Agnieszka Janus
Bożena Janus
Filip Janus
Norbert Janus
Robert Janus
Urszula Jasińska
Michał Jasiński
Wiktor Jasiński
Krzysztof Jędrychowski
Dorota Kiełbasa
Mateusz Kowalski
Magdalena Lech
Andrzej Michalik
Genowefa Migacz
Józef Migacz
Sylwia Pazgan
Anna Piotrowicz
Julia Popiela
Marek Poremba

Natalia Poręba
Nikodem Poręba
Rita Poręba
Zuzanna Poręba
Kazimierz Rolka
Karolina Ruchała
Natalia Rysiewicz
Szymon Rysiewicz
Agnieszka Skopek
Leonarda Słaby
Oliwia Smajdor
Marika Smoroń
Dominika Szoldrowska
Magdalena Walczyńska
Julita Wojciechowska
Konrad Wojnarowski
Anna Zawiłowicz-Lupa
Kamil Wiatr
Patrik Ząber
Maja Zygałło

Lista utworów

1. Maseruje wojok	01'12"
2. Salała rybecka	03'00"
3. O herr je	02'04"
4. Cy jo umro na konisiu	01'41"
5. Casem se wieczorom	00'33"
6. Jak kowole w kuźni kujom	00'37"
7. Śpiywki wojoków	02'50"
8. A jednom dolineckom	01'06"
9. Hola chłopcy, hola prec	01'09"
10. Chodoki na gdowy uwazojcie	02'02"
11. Gdzie sie podziół głupi Janek	00'38"
12. Karcmorzu, karcmorzu	01'42"
13. Sła Zydówka koło kromu	01'33"
14. Zeby nie ta corno wrona	01'14"
15. Pieśni pasterskie	02'18"
16. U mej momy kochony	01'59"



Wydawnictwo muzyczne
Małopolskiego Centrum Kultury
SOKÓŁ w Nowym Sączu

mcksokol.pl



INSTYTUCJA KULTURY
WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO



ISBN: 978-83-66307-63-6

© Oficyna Wydawnicza
Małopolskiego Centrum Kultury SOKÓŁ, 2025

za'ks
sprzyjamy wyobraźni

Wszystkie prawa autorskie
i prawa producenta do
nagranych utworów zastrzeżone.
Kopiowanie, wynajmowanie,
wypożyczanie, wykorzystywanie
tego nośnika do publicznych
odtworzeń i nadań RTV
bez zezwolenia zabronione.

Nagrania dokonano
w Instytucie Dziedzictwa
Niematerialnego Ludów
Karpackich w Ludźmierzu

NAGRANIE, MIKS,
EDYCJA I MASTERING:

Konrad Basiuk

ZDJĘCIA:

Daniel Franek

TEKST:

Kamil Wiatr

Patryk Rutkowski

SKŁAD:

Ewa Mrózek

ORGANIZACJA PRODUKCJI:

Marta Smółczyńska

DRUK I TŁOCZENIE:

Mediapixel